

Try-Again Time

¡A intentarlo de nuevo!

Elizabeth Verdick

Ilustrado por
Marieka Heinlen



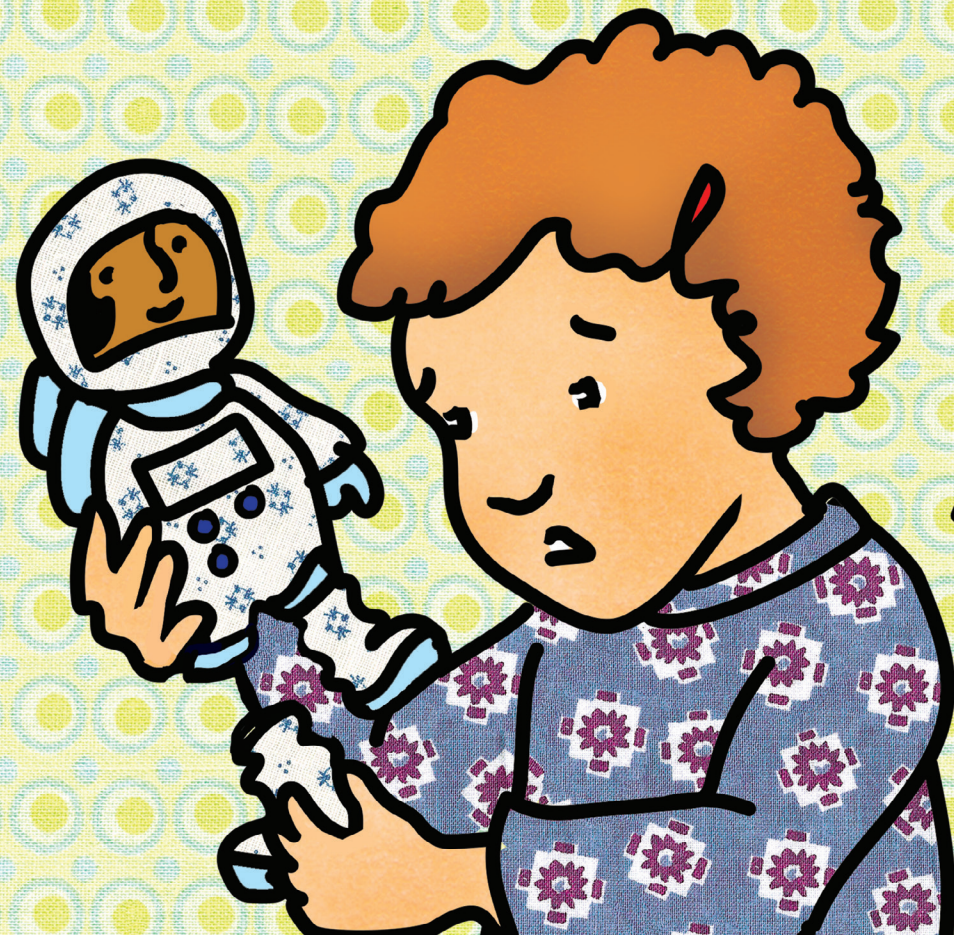
Oops!

We ALL make mistakes.

¡Ufa!

TODOS nos equivocamos.





Whoops!
Things spill or break.

¡Uuuups!
Las cosas se vuelcan o se rompen.

Try-Again Tips for Parents & Caregivers

- **Increase independence.** Toddlers are eager to explore and learn new skills. Encourage independence by offering age-appropriate toys and activities. Get down to a child's level, watch, interact, and look for clues about how the child takes on challenges and handles frustration. Avoid stepping in too quickly when a child stumbles or fumbles. Your job is to help just enough—not too much.
- **Use Try-Again Time language.** You'll find useful phrases throughout this book, ones you can adopt at home or in child care settings. These can become part of children's everyday language to encourage pride in trying—and persisting.
- **Stay calm and positive.** When a child gets frustrated, you probably do too. Instead of showing anger or impatience, remain a source of calm. Take deep breaths, get centered, and say, "I'm here to help. Let's work together."
- **Show how persistence pays off.** You are children's best role model, so look for opportunities to show how you try and try again. Invite children to help as you follow a new recipe, for example, or learn a dance step. Narrate your actions, pointing out successes and missteps: "This is hard, but I'm trying." "Silly me, I poured too much." Share the finished product too.
- **Celebrate the process.** As children try new things and develop skills, focus on the learning-and-growing aspects of each effort: "Wow, your arms and legs are getting stronger." "Look how you're solving problems!" "You've almost got it—keep trying." You'll teach the value of hard work and build a sense of resilience.



Consejos para padres y cuidadores a la hora de intentarlo de nuevo

- **Permita que el niño tenga más independencia.** Los niños pequeños están ansiosos por explorar y aprender nuevas habilidades. Fomente la independencia ofreciéndole al niño juguetes y actividades adecuados para su edad. Póngase a la altura del niño, obsérvelo, interactúe con él y descubra cómo asume los retos y maneja la frustración. Evite intervenir con demasiada rapidez si el niño duda o tiene problemas. Su objetivo es ayudarlo lo suficiente, pero no demasiado.
- **Utilice las palabras del libro.** A lo largo de este libro encontrará frases útiles que puede adoptar en casa o en otros ámbitos dedicados al cuidado infantil. Estas palabras pueden incorporarse al lenguaje cotidiano del niño para animarlo a que se sienta orgulloso de perseverar y de intentarlo una y otra vez.
- **Mantenga la calma y sea positivo.** Cuando el niño se frustre, probablemente a usted le pase lo mismo. En lugar de mostrar enojo o impaciencia, mantenga la calma. Respire profundo, vuelva a su eje y diga: "Estoy aquí para ayudarte. Vamos a resolverlo juntos".
- **Demuestre que la perseverancia da sus frutos.** Usted es el mejor modelo del niño, así que busque oportunidades para mostrar que *usted también* lo intenta y vuelve a intentarlo. Por ejemplo, invite al niño a que lo ayude a probar una nueva receta o a aprender un paso de baile. Relate sus acciones, señalando los logros y los errores: "Esto es difícil, pero lo estoy intentando". "¡Ay, no! Serví demasiado". Comparta también el producto terminado.
- **Celebre el proceso.** A medida que el niño intente cosas nuevas y desarrolle habilidades, concéntrese en el aprendizaje y el crecimiento que implica cada esfuerzo: "¡Mira! Tus brazos y tus piernas se están volviendo más fuertes", "¡Qué bien resuelves los problemas!", "Ya casi lo tienes, sigue intentándolo". Así el niño aprenderá el valor del esfuerzo y desarrollará el sentido de la resiliencia.

Oops! Ouch! Uh-oh!

When you make a mistake and **BIG** feelings come, you can breathe in and out ... and remember three super words: **I'LL TRY AGAIN.**

You might need two tries, or three, or **MORE** ... that's what trying again is for!

Try-again time is learn-and-grow time.

Take it slow ...

Ready—set—GO!



Look for other
Toddler Tools® books
**Busque otros libros
Toddler Tools®**

¡Ufa! ¡Ay! ¡Uy, no!

Cuando te equivocas y sientes emociones **FUERTES**, puedes respirar hondo, dejar que el aire entre y salga ... y recordar tres palabras superpoderosas: **¡INTÉNTALO DE NUEVO!**

Quizá debas intentarlo dos veces, o tres o **MÁS** ... ¡De eso se trata volverlo a intentar!

Intentarlo de nuevo es aprender y crecer.

No te apures ...

Preparado, listo, ¡YA!

Text copyright © 2021 by Elizabeth Verdick

Illustrations copyright © 2021 by Marieka Heinlen

Translation copyright © 2024 by Free Spirit Publishing

All rights reserved.

Some fabrics used with permission of Denyse Schmidt Designs, LLC, dsquilts.com, and Amy Butler for Rowan Fabrics, www.amybutlerdesign.com.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

This book has been filed with the Library of Congress.

LCCN: 2023936739

Translation by HIT Bilingual Publishing

ISBN: 978-1-63198-831-8

free spirit

PUBLISHING®
an imprint of Teacher Created Materials



Helping kids
help themselves®
since 1983

freespirit.com

ISBN 978-1-63198-831-8



9850 51st Avenue North • Suite 100 • Minneapolis, MN 55442 • 612.338.2068 • help4kids@freespirit.com